Bollo



Atribución de imagen: J.Arias con IA Dall-e

En español: Se puede perdonar el bollo por el coscorrón

[*sustantivo masculino*]

Prescindir de algo bueno por no sufrir el esfuerzo o perjuicio que supone el conseguirlo.

• M'ha dicho que si quiero unas sandías, que me pase por su casa, pero a la hora de mestresiesta qu'es cuando están ellos allí, asín es que lo via dejal, que con el calor que jade, se pue perdonal el bollo por el coscorrón.

• Mira, si pa ganal cuatro perras tengo que dilme medio año de mi casa, pagal pensión y comía y estal ande se jue el perro con el pescao, se pue perdonal el bollo por el coscorrón.

Campos semánticos: Chascarrillos Dichos

Comentarios:

Se usa también en otras partes de España y de América con la forma "perdono el bollo por el coscorrón", o incluso adaptado a la situación concreta, de modo que si por ejemplo te ofrecen un plato de lentejas a cambio de que les pintes la pared, puedes decir "perdono las lentejas por el coscorrón". En Peraleda, sin embargo, no hemos encontrado esas variaciones.

Etimología:

Esta expresión es muy gráfica; para conseguir un bollo hay que recibir antes un coscorrón, por lo tanto quizá no merezca tanto la pena.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com